

# Allgemeine Geschäftsbedingungen (ABG)

## *Burlesque by Birdie Blush*

### **1. Anmeldung und Platzvergabe / Registration and Course Allocation**

#### **Erstanmeldung**

Die Anmeldung für Kurse, Workshops oder andere Veranstaltungen erfolgt schriftlich per E-Mail oder SMS/WhatsApp. Sie ist auch ohne schriftliche Bestätigung verbindlich. Die Platzvergabe erfolgt nach Reihenfolge des Anmeldungseingangs, inklusive Zahlung. Mit der Anmeldung werden diese AGB akzeptiert.

Allgemeine Geschäftsbedingungen (AGB)

#### **Initial Registration**

Registration for courses, workshops, or other events must be submitted in writing via email or SMS/WhatsApp. It is binding even without written confirmation. Spots are allocated on a first-come, first-served basis, including payment. By registering, participants accept these terms and conditions.

#### **Anmeldung für Folgekurse**

Teilnehmende eines laufenden Kurses erhalten vor der öffentlichen Ausschreibung die Möglichkeit, sich für den Folgekurs anzumelden.

#### **Re-registration for Follow-up Courses**

Participants currently enrolled in a course are given priority to register for the follow-up course before it is publicly advertised.

#### **Mindestteilnahme-Anzahl**

Kurse, Workshops und andere Veranstaltungen finden in der Regel statt, wenn mindestens fünf (5) Personen verbindlich angemeldet sind. Wird diese Zahl nicht erreicht wird das Angebot abgesagt oder verschoben.

#### **Minimum Number of Participants**

Courses, workshops, and other events usually take place with a minimum of five (5) registered participants. If this number is not reached, the event will be canceled or postponed.

#### **Schnupperlektion**

Sofern freie Plätze in den Wochenkursen verfügbar sind, kann eine Schnupperlektion gebucht werden. Sie kostet Fr.20.

#### **Trial Lesson**

If there are spaces available in the weekly courses, you can book a trial lesson. The cost is CHF 20.

## 2. Teilnahmegebühren und Zahlung / Fees and Payment

### Gebühren

Es gelten die zum Zeitpunkt der Anmeldung auf [www.burlesquebasel.ch](http://www.burlesquebasel.ch) veröffentlichten Preise. Preisänderungen bleiben vorbehalten, insbesondere bei Teuerungen oder veränderten Rahmenbedingungen. Bereits getätigte Anmeldungen sind von nachträglichen Preisänderungen nicht betroffen.

### Fees

The prices published on [www.burlesquebasel.ch](http://www.burlesquebasel.ch) at the time of registration apply. Price changes are subject to change, especially in the event of inflation or altered conditions. Registrations already confirmed are not affected by subsequent price changes.

### Zahlung

Die Teilnahmegebühr ist bis zum in der Rechnung oder der Kommunikation genannten Datum ohne Abzüge zu bezahlen – per Überweisung oder TWINT.

Bei verspäteter Zahlung kann der Platz weitergegeben werden.

**Wichtig:** Eine Nichtzahlung oder Nichterscheinen gilt nicht als Stornierung und entbindet nicht von der Zahlungspflicht.

### Payment

The participation fee must be paid by the due date stated in the invoice or communication – via bank transfer or TWINT.

If payment is late, the spot may be given to someone else.

**Important:** Non-payment or absence does not count as a cancellation and does not release the participant from the payment obligation.

## 3. Rücktritt und Absenzen / Withdrawal and Absences

### Rücktritt

Nach Erhalt der Bestätigung ist ein Rücktritt nicht mehr kostenfrei möglich. Die volle Teilnahmegebühr ist fällig – auch bei Nichterscheinen.

### Withdrawal

After receiving the course confirmation, withdrawal is no longer possible free of charge. The full fee is due, even in case of no-show.

### Fehlstunden in Kursen

Verpasste Lektionen können – sofern ein geeigneter Alternativtermin existiert – innerhalb derselben Kursperiode nachgeholt werden. Ein Anspruch darauf besteht nicht. Eine Anrechnung auf zukünftige Kurse ist ausgeschlossen.

Eine nur teilweise Teilnahme am Kurs berechtigt nicht zur Reduktion der Kursgebühr.

### Missed Sessions in Courses

Missed lessons can – if an appropriate alternative date is available – be made up within the same course period. There is no entitlement to this. Credit for future courses is excluded.

Partial participation in a course does not entitle the participant to a fee reduction.

### **Absenzen bei Workshops & Veranstaltungen**

Bei einmaligen Angeboten (Workshops, Specials, Events) ist keine Rückerstattung oder Nachholmöglichkeit vorgesehen. Eine Anmeldung verpflichtet zur Zahlung – auch bei kurzfristiger Absage oder Nichterscheinen.

### **Absences in Workshops & Events**

For one-time events (workshops, specials, events), no refund or make-up option is available. Registration is binding, even in case of last-minute cancellation or absence.

## **4. Gesundheit und Eigenverantwortung / Health and Responsibility**

Mit der Anmeldung bestätigen die Teilnehmenden, dass sie gesundheitlich in der Lage sind, am Unterricht oder Angebot teilzunehmen.

Bei bestehenden oder kürzlich überstandenen physischen oder psychischen Beschwerden wird empfohlen, ärztlichen Rat einzuholen. Die Übungen sind eigenverantwortlich den eigenen körperlichen Möglichkeiten anzupassen.

By registering, participants confirm that they are physically and mentally able to take part in the class or event.

In case of current or recent physical or psychological conditions, medical advice is recommended. All exercises must be adapted to one's own physical abilities and are performed at the participant's own responsibility.

## **5. Kursrahmen & Studio-Regeln / Course Etiquette & Studio Rules**

### **Umgang miteinander und Verhaltensregeln**

Wir pflegen einen respektvollen und toleranten Umgang miteinander. Der Kurs soll einen sicheren Raum bieten, in dem sich alle Teilnehmenden wohlfühlen. Wir behalten uns das Recht vor, die Anmeldung und die Teilnahme an allen Aktivitäten einer teilnehmenden Person, die ein unangemessenes Verhalten gegenüber unseren Mitarbeitenden oder anderen Teilnehmenden an den Tag legt, zu jedem beliebigen Zeitpunkt während einer Kursperiode ohne Rückerstattung zu beenden. Wir entscheiden in jedem Fall nach eigenem Ermessen.

### **Behavior and Conduct Rules**

We maintain a respectful and tolerant atmosphere. The course aims to provide a safe space where all participants feel comfortable. We reserve the right to terminate the registration and participation of any participant displaying inappropriate behavior toward our staff or other participants at any time during the course period without refund. We reserve the right to make decisions on a case-by-case basis at our discretion.

### **Schuhe im Studio**

Im Tanzwerk sind ausschließlich saubere Tanzschuhe erlaubt, die den Boden nicht beschädigen. Straßenschuhe müssen im Eingangsbereich abgelegt werden.

### **Studio Footwear**

Only clean dance shoes that do not damage the floor are allowed in the studio. Street shoes

must be left in the entry area.

## 6. Urheberrechte & Aufnahmen / Copyright & Recordings

### Choreografien

Die im Kurs oder Workshop erarbeiteten Choreografien sind urheberrechtlich geschützt und gehören Birdie Blush oder anderen Künstler\*innen. Eine Aufführung vor Publikum (auch unentgeltlich) ist nur mit ausdrücklicher Genehmigung der Urheber\*innen erlaubt.

### Choreographies

Choreographies developed in class or workshops are protected by copyright and belong to Birdie Blush or other artists. Public performance (even unpaid) requires express permission from the copyright holders.

### Aufnahmen während des Unterrichts

Video-, Foto- oder Audioaufnahmen sind während des regulären Unterrichts nicht gestattet. Handys sind auszuschalten oder in der Tasche zu lassen.

### Recordings During Class

Video, photo, or audio recordings are not permitted during regular class time. Phones must remain off or in bags.

### „Shooting-Days“

Einmal im Monat besteht die Möglichkeit, nach dem Kurs freiwillig Fotos oder Videos zu machen. Die Daten werden von Birdie im Voraus mitgeteilt.

Wer auf den Aufnahmen zu sehen ist, erklärt sich mit einer eventuellen Veröffentlichung einverstanden. Wer nicht auf den Aufnahmen erscheinen möchte, verlässt das Studio nach Kursende.

### “Shooting Days”

Approximately once per month, there is an opportunity to voluntarily take photos or videos after class. Dates are announced in advance by Birdie.

Those visible in recordings give their consent to possible publication. Anyone not wishing to appear may leave the studio after class as usual.

### Social Media

Nur Aufnahmen aus den „Shooting-Days“ dürfen veröffentlicht werden, da hier das Einverständnis aller Beteiligten vorliegt. Selfies ohne weitere Personen sind jederzeit erlaubt. Ich freue mich über Verlinkungen: @burlesquebasel (Instagram) oder Burlesque Basel by Birdie Blush (Facebook).

### Social Media

Only content from the designated “Shooting Days” may be published, since consent is clarified for all involved. Selfies without other people are always allowed. I appreciate

mentions: @burlesquebasel (Instagram) or Burlesque Basel by Birdie Blush (Facebook).

## **7. Haftung / Liability**

Die Teilnahme erfolgt auf eigenes Risiko. Versicherung ist Sache der Teilnehmenden. Bei Diebstahl, Verlust persönlicher Gegenstände sowie bei Verletzungen oder Unfällen wird keine Haftung übernommen.

Participation is at the participant's own risk. Insurance is the responsibility of the participants. No liability is assumed for theft, loss of personal items, injuries, or accidents.

## **8. Datenschutz / Data Protection**

Die im Rahmen der Anmeldung erhobenen Daten werden vertraulich behandelt, ausschließlich zur Organisation und Kommunikation verwendet und nicht an Dritte weitergegeben.

The data collected during registration will be treated confidentially, used solely for organizational and communication purposes, and not shared with third parties.

Dangge fürs läse :-)

Burlesque Basel  
*by Birdie Blush*



Basel, April 2025